

CARTE DE LA ZAD

NOVEMBRE 2016

PAYSAGE/LANDSCAPE

- haie hedgrow
- bois woodland
- étang lake
- ligne électrique power line

VOIES/ROADS

- nationale national
- départementale departmental
- locale local
- carrossable tracteur accessible by tractor
- chemin footpath

LEUR AÉROPORT/THEIR AIRPORT

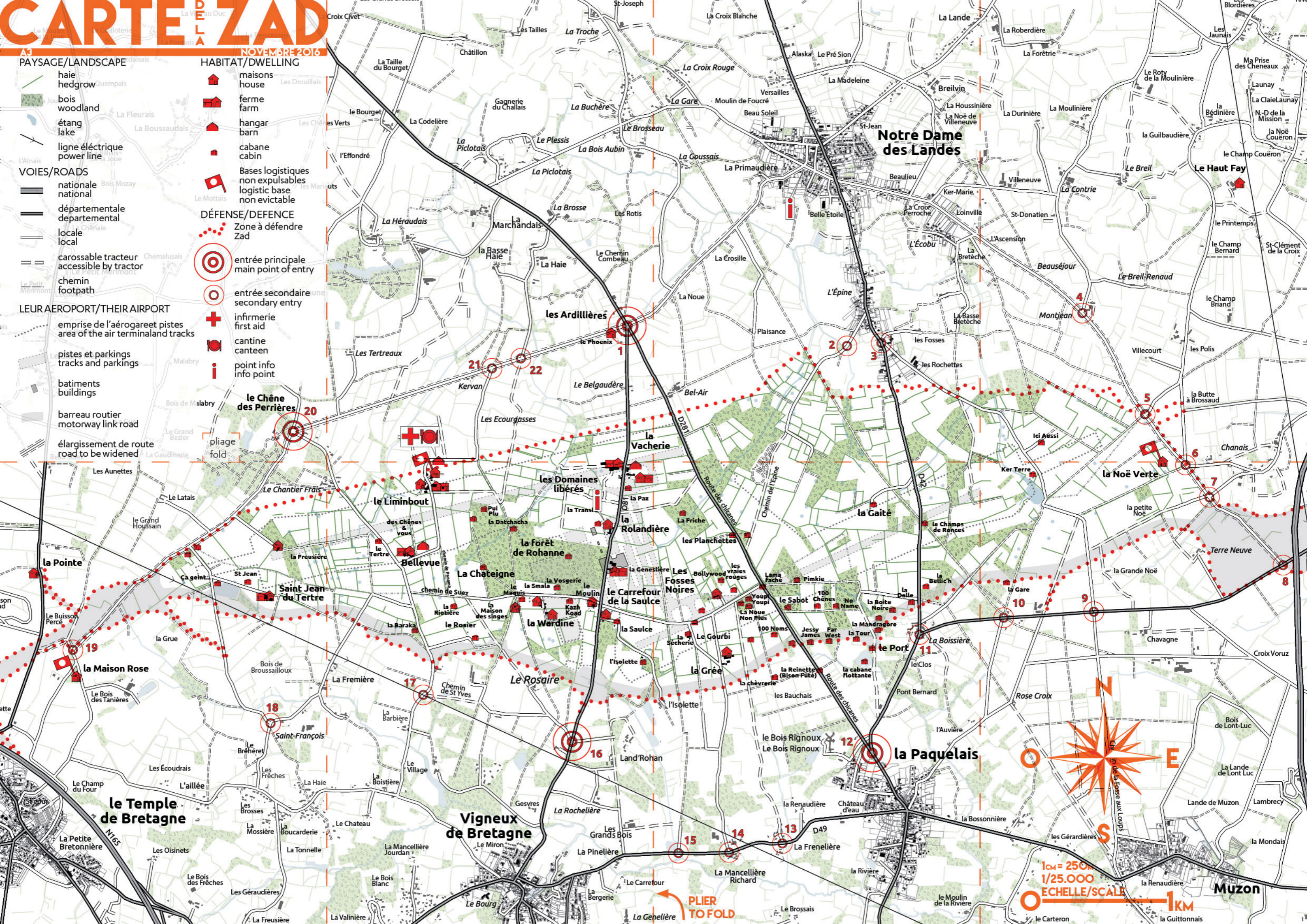
- emprise de l'aérogare et pistes area of the air terminal and tracks
- pistes et parkings tracks and parkings
- batiments buildings
- barreau routier motorway link road
- élargissement de route road to be widened

HABITAT/DWELLING

- maisons house
- ferme farm
- hangar barn
- cabane cabin
- Bases logistiques non expulsables logistic base non evictable

DÉFENSE/DEFENCE

- Zone à défendre Zad
- entrée principale main point of entry
- entrée secondaire secondary entry
- infirmerie first aid
- cantine canteen
- point info info point



1cm = 250m
1/25.000
ECHELLE/SCALE
1KM

PLIER TO FOLD

UTILISATION

FR Cette carte montre la Zad en cas de tentative d'expulsion. Elle est au 25000ème, c'est-à-dire qu'1cm représente 250m.

- Les points d'entrée marqués par des cercles rouges seront stratégiques car ils sont empruntables en véhicule.
- Les maisons indiquées par un drapeau sont celles qui ont un délai d'expulsion jusqu'au printemps. Elles seront des lieux d'accueil et de repli. Le "hangar de la défense", en bordure extérieure de la zone, sera un lieu pour des AG, un poste medic et logistique (consulter le livret accueil pour plus d'infos).
- Les choses peuvent changer rapidement (des bâtiments détruits, des chemins bloqués, etc), pense à mettre ta carte à jour sur place.

Et souviens-toi, la carte n'est jamais le territoire !

PS : STP, ne coupe pas les clôtures. Les paysan-ne-s historiques de la zone ont promis de continuer à travailler (c'est leur forme de résistance). Si tu traverses des champs où se trouvent des animaux, veille à ne pas les effrayer (de plus, des vaches se mettant à courir peuvent indiquer ta présence aux flics).

NUMERO D'URGENCE/EMERGENCY NUMBER

À utiliser uniquement pour donner une info urgente.
Évitons de crier au loup !
To be used only to pass an urgent info. Don't cry wolf !
06 43 92 07 01

EN This map shows the Zad in case of an eviction attempt. The scale is 25000e, i.e. 1cm represents 250m.

- The entry points to the zone marked in red circles will be strategically because vehicles can use them to enter the zone.
- The houses marked by a flag on the map are those which are not legally evictable until after spring. They will be places to stay and resource yourself during a police operation. The "barn of defence" is just off zone and will also be a space for meetings, medical-post and logistics (see the welcome booklet for more info).
- Many things may change very quickly (buildings being destroyed, paths being blocked, etc). update your map on site.

And remember, the map is never the territory

PS : PLEASE don't cut fences. The dairy farmers on the zone have promised to keep on working as their form of resistance, cows on the loose will help no one. If you are crossing fields with animals in, try not to scare them (also, a stampede of cows can give your location away to the cops).



FRANCAIS
ENGLISH

TELECOM

FR Il y a 4 moyens de communications sur la Zad : Radio Klaxon, les téléphones, des CIBI et des Talkies Walkies. Cette diversité permet une certaine souplesse d'utilisation et rend la mise en place d'un black-out total des communications plus difficile. Ces moyens s'organisent autour de postes télécoms répartis sur toute la zone.

Ramenez vos talkies et renseignez-vous auprès du poste télécom le plus proche afin de s'organiser collectivement.

EN There are 4 means of communications on the Zad: Radio Klaxon, mobile phones, CBs and walkie talkies. This diversity allows a certain flexibility of use and makes it much harder to set up a total comms black-out. These means are organised around a series of telecoms posts spread across the zone.

Bring your walkie talkies and get in touch with the nearest telecoms post so that we can work something out collectively.

RADIO KLAXON

FR En cas d'intervention, pour suivre l'actualité concernant la ZAD, les rdv, l'infotraFlics, les besoins matériels et humains, écoute la radio pirate faite par des pirates qui n'ont jamais fait de radio !

- Sur la ZAD et ses alentours, aux extrémités de la bande FM : **fréquences 87.5 et 107.7, ramène une radio à pile !**
- Sur la planète entière, un streaming est actif sur zad.nadir.org ou directement sur radioklaxon.antirep.net.

EN In case of evictions, in order to keep up with the news about the zad, the meetings, cop movements, material and human needs, listen to the pirate radio run by pirates who have never run a radio before !

- On the zad and its surroundings, at the ends of the FM band : **87.5 and 107.7, bring your battery powered radio !**
- Across the planet: a live stream is active on zad.nadir.org or directly on radioklaxon.antirep.net.

FR Le trauma support group will offer emotional first aid by creating a space for listening and taking care of people who have been directly or indirectly affected by police violence

EN The trauma support group will offer emotional first aid by creating a space for listening and taking care of people who have been directly or indirectly affected by police violence

FR Si tu te retrouves isolé-e sans médic à proximité, appelle l'équipe médic de la zad 07.58.38.23.91

EN If you find yourself isolated without any medic in the area, you can call the zad medic team 07.58.38.23.91

FR Prévention contre les gaz lacrymogènes : se laver le visage au savon, ne pas se jurer la peau de crème ou corps gras qui fixent les gaz. Pour se protéger le visage, le mieux est le masque à gaz (attention, il est considéré comme une arme, son utilisation est interdite sans autorisation). Sinon, un foulard ou un masque de chirurgien imbibé de citron ou vinaigre ou coca aide à respirer. On peut aussi se protéger les yeux avec des masques ou lunettes de plongée.

EN Prevention against tear gas: wash your face with soap, do not cover your skin in cream or anything which will seal the gas. The best way to protect your face is with a gas mask (beware: under french law gas masks are considered as a weapon and their use is illegal without special dispensation). You can always use a scarf or surgical mask soaked in lemon juice, vinegar or coca cola. You can protect your eyes with a mask or swimming goggles.

FR Plier TO FOLD

FR Pour plus d'infos sur le legal, medic et comment s'organiser (groupe affirmataire etc), voir le livret "Prêt-e-s à défendre la zad" sur <http://zad.nadir.org/MC/pdf/livret-formations-zad-2.pdf>

EN For more info on legal/medic and ways to organise, see the booklet "Prêt-e-s à défendre la zad" (only in french) on <http://zad.nadir.org/MC/pdf/livret-formations-zad-2.pdf>

FR N° de la legal team (ZAD et Nantes) : 06 75 30 95 45

EN Legal Team number 06 75 30 95 45

FR Si tu es témoin d'une interpellation, contacte la legal team, donne notre contact aux proches de la personne interpellée. Et appellez-nous quand vous sortez de garde-à-vue. Si tu es interrogé-e par la police, essaie de ne pas te laisser intimider, et de rester calme et ferme. Tu as le droit – et il est préférable – de ne rien déclarer (ce n'est que devant le/la juge que tu auras besoin de te défendre).

EN If you witness an arrest, contact the legal team, give our contact to people close to the person who got arrested. And contact us again when you get out. If you are interrogated by the police, try not to be intimidated, and to remain calm and firm. You have the right – and it is preferable – to not declare anything (it is only in front of the judge that you will have to defend yourself).

FR Essaye de toujours former un binôme avec une personne de confiance. Garde un oeil sur les autres autour de toi. Ne laisse personne isolé-e face aux flics.

EN Always try to be with a « buddy », someone whom you trust front of the cops.

MEDIC TEAM

FR Ce ne sont que de courts conseils, renseigne toi sur les interpellations, la garde à vue, la communication et conseils décrits ici (renseignant que la Legal Team, et pas les informations médicales... sur zad.nadir.org, "Anti Reponses on", avocat-e-s mentionné-e-s ci-dessus).

EN These are basic advice, for more info (in french) on arrests, custody, immediate trials and their risks, see the Anti Reponses section on zad.nadir.org (The information and advice described here are only those of the Legal Team, not the aforementioned lawyers).

FR Retiens le nom d'un-e avocat-e connu-e de la legal team pour le-la voir au poste en cas d'interpellation. Attention, la ZAD est divisée en deux juridictions: au sud du chemin de Suez/route des Fosses Noires demandez Me GOUACHE, HURIET,VALLEE, au nord, Me MARTERET.

EN Remember the name of a lawyer known by the legal team, so as to see him or her in case of arrest. Beware the zad is divided into two jurisdictions: south of chemin de Suez/route des Fosses Noires, ask for Maîtres GOUACHE, HURIET, VALLEE; to the north, Maître MARTERET.

FR Tu es libre d'avoir ou pas tes papiers d'identité sur toi. Certain-e-s refusent de donner leur identité, ou donnent nom/prénom/date et lieu de naissance/adresse (ou « sdf ») sans montrer de carte. Cela peut mener à une vérification d'identité au poste (4h maximum, 16h maximum, 16 hours if you are not french), but applied as a collective document.

EN You are free to have your ID documents on you. Some people refuse to give their identity, or only give their name/surname/date and place of birth/address (or « homeless ») without showing any document. It can lead to an ID check at the police station (4 hours maximum, 16 hours if you are not french), but applied as a collective strategy. It makes police surveillance filing more complicated and may allow to remain anonymous.

FR En cas de charge des flics et/ou utilisation de lacrymos, essaie de rester serein-e. Les mouvements de panique n'aident personne.

EN In case of charge des flics et/ou utilisation de lacrymos, essaye de rester serein-e. Les mouvements de panique n'aident personne.

LEGAL TEAM